



Südtiroler
Bäuerinnenorganisation



Vielfalt entdecken

2020

Informationen
und Reiseangebote

Inhalt

Reiseinformationen	2
Vorwort Landesbäuerin	3
Lebensberatung für die bäuerliche Familie	5
Angebote der Bäuerinnen-Dienstleisterinnen	7
Angebote für Schulklassen	8
Südtiroler Bäuerinnenorganisation	10
SBO - Mitglied werden	11
Wellnesstage in Meransen	13
Gesundheitswochen in Abano Frühjahr	13
Agrarreise nach Portugal	14
Pilgerreise nach Rom	15
Meerwochen in Igea Marina	15
Erholungswochen in Alpbachtal und Obertilliach	16
Wellness und Entspannung in Abano	16
Lehrfahrt nach Verona	17
Städtereise nach Prag und Karlsbad	18

Informationen

Nur für SBO-Mitglieder!

Die Reisen und Fahrten sind den Mitgliedern der Südtiroler Bäuerinnenorganisation vorbehalten. Mitglied werden können alle (angehenden) Bäuerinnen und Personen, welche unsere Ziele unterstützen. Die jeweilige Ortsbäuerin oder das Landesekretariat geben dazu gerne Auskunft.

Anmeldung

Die Anmeldung für die Reisen läuft direkt über das Reisebüro. Anmeldeinformationen finden Sie bei der jeweiligen Reisebeschreibung. Die Anmeldung ist verbindlich, bei kurzfristiger Abmeldung wird eine Stornogebühr einbehalten. Aufgrund der frühen Planung sind kurzfristige Programmänderungen möglich.

Anforderungsprofil

Eine dem jeweiligen Reiseprogramm entsprechende körperliche Fitness wird vorausgesetzt.

Begleitpersonen

Jede Reise, die von der Südtiroler Bäuerinnenorganisation angeboten wird, wird von einer kompetenten Person begleitet. Sie ist Ansprechpartnerin, Vermittlerin und bietet gerne Hilfeleistungen.

IMPRESSUM:
November 2019
Herausgegeben von der
SÜDTIROLER BÄUERINNENORGANISATION
Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 5
I-39100 Bozen
Tel. +39 0471 999 460
Fax +39 0471 999 487
info@baeuerinnen.it
www.baeuerinnen.it

KONZEPT, TEXTE UND ABWICKLUNG
Südtiroler Bäuerinnenorganisation, Landesbäuerin Antonia Egger Mair,
Hanna Klammer, Ulrike Tonner, Sandra Kofler, Annelies Stifter, Nicole Irsara

GRAFIK UND DRUCK
Athesia Druck GmBH

BILDQUELLEN
Armin Huber, Florian Andergassen, SBO-Archiv, Primus Touristik

BILDQUELLE TITELBILD
Rainer Sturm / pixelio.de

**Schenken Sie Zeit
Reisegutschein auf Anfrage**



Liebe Bäuerinnen, liebe Leserinnen und Leser!



■ Vielfalt entdecken

Dazu hatte ich heuer seit März als Landesbäuerin viel Gelegenheit: die vielen Gespräche mit den Bäuerinnen, die Treffen mit Netzwerkpartnern, die vielen Besprechungen mit den SBO-Funktionärinnen, die neuen Aufgaben, viele neue Begegnungen. Es ist schön, wenn wir vielfältig unterwegs sind. Egal ob auf unseren Höfen, in der Dorfgemeinschaft oder auch auf Reisen in unserem Land oder außerhalb! Für mich ist Reisen etwas Schönes, etwas was mich begeistert, was mich bereichert. Ich habe mich ja im März 2019 auf eine vierjährige Reise als Landesbäuerin eingelassen und muss sagen, dass sie sehr

abenteuerlich ist. Gemeinsam mit den Bezirksbäuerinnen und meinen beiden Stellvertreterinnen ist es uns gelungen, einiges voranzubringen. Auch die Ortsbäuerinnen mit ihren Ortsbäuerinnenratmitgliedern waren dieses Jahr neu unterwegs und haben für ihre Mitglieder vor Ort so manches in die Wege geleitet. Es überrascht mich immer wieder, mit welchem Enthusiasmus wir Frauen Gemeinschaft gestalten. Es muss gar nicht viel sein. Wichtig ist, dass wir eine Gemeinschaft bilden, dass wir je nach Bedürfnis für die Frauen da sind und eine gute Mischung aus Altbewährtem und Neuem finden, damit für alle SBO-Mitglieder etwas dabei ist. Das versuchen wir auch auf Landesebene.

■ Landwirtschaft im Klassenzimmer

Wir freuen uns ganz besonders, dass unsere Schulprojekte so gut ankommen. Die **neue dreisprachige Schulbroschüre „Bäuerinnen machen Schule“** zeigt unser vielfältiges Angebot für Schulklassen. Die Verbraucher sollen auch noch zukünftig wissen, wie unsere Lebensmittel produziert werden und wie unsere Land-

wirtschaft funktioniert. Und hier ist der nachhaltigste Ansatz, es den Kindern zu erklären und zu zeigen.

■ Neue Wege

Wir haben wieder mit der **Ausbildung zur Bäuerinnen-Dienstleisterin** begonnen, weil wir auch Bäuerinnen brauchen, die in Zukunft diese wertvollen Projekte übernehmen. Für einige Betriebe ist vielleicht die **Ausbildung Schule am Bauernhof** interessant, die auch im neuen Jahr startet. Wir wollen euch, liebe Bäuerinnen, die Möglichkeit bieten, euch weiterzuentwickeln. Aus- und Weiterbildung ist sehr wichtig. Nehmen wir uns Zeit dafür, schauen wir uns um, nehmen wir das Angebot an. Eine Aus- oder Weiterbildung trägt immer Früchte – im fachlichen Bereich als auch im persönlichen. Wir möchten für euch neue Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten schaffen. Das ist uns ein großes Anliegen.

■ Soziale Landwirtschaft

Neue Möglichkeiten bietet uns auch die **Soziale Landwirtschaft**, wo wir mit Kinderbetreuung, Schule am Bauernhof und



Seniorenbetreuung bereits erfolgreich unterwegs sind. Auch die Wissensvermittlung durch die Bäuerinnen-Dienstleistungen fällt unter Soziale Landwirtschaft. Weitere soziale Tätigkeiten am Hof sind in Ausarbeitung: Betreuung von Menschen mit Beeinträchtigung und von Menschen mit psychischer Erkrankung, Essen in der Nachbarschaft, Arbeitsintegration/Integration von potentiellen Schulabbrechern, betreute Behandlungen unter Zuhilfenahme von Tieren und Pflanzen.

■ Ehrenamt verbindet

Wir möchten als Bäuerinnenorganisation präsent sein und bemühen uns mit den Ortsgruppen vor Ort eine **starke Organisation** zu bilden, die für alle Bäuerinnen sichtbar ist. Dazu gehören **Mitreden, Mitdenken und Mitgestalten**, auch wenn es manchmal um weniger schwierigere Themen geht. Zum Glück finden wir immer noch genügend Bäuerinnen, die die Stimme erheben, ehrenamtlich unterwegs sind und Gemeinschaft gestalten, sich für die **Landwirtschaft** und ein **lebenswertes Leben am Land** einsetzen. Ehrenamt ist nicht selbstverständlich und so haben wir das Thema „Ehrenamt im Wandel“ für das **Sechs-Länder-Treffen in Südtirol** ausgesucht. Mit den Präsidentinnen und Geschäftsführerinnen der Bäuerinnen- und LandFrauenverbände aus Deutschland, Liechtenstein, Österreich, Schweiz trafen wir uns in Südtirol zum jährlichen Wis-

sens- und Erfahrungsaustausch. Unser Ziel war es, Sinn und Wert des Ehrenamtes zu erkunden und zu vergleichen. Eines wurde uns allen klar: Es braucht das Ehrenamt, auch in Zukunft!

■ Wir sind für Sie da!

Ich freue mich, dass bei uns Bäuerinnen das Ehrenamt einen hohen Stellenwert hat und bin auch dankbar, dass unsere **Lebensberatung für die bäuerliche Familie** seit 10 Jahren auf dieses Ehrenamt zurückgreifen kann. Zehn Jahre Beratungstätigkeit ist natürlich ein guter Grund zum Feiern und gibt Mut zum Weitermachen – für unsere bäuerlichen Familien.

■ Ursprung Bauernhof

Stehen wir zu unserer Landwirtschaft und zu unseren Produkten. Fragen wir uns: Woher kommen sie? Der Ursprung, auch unserer, bleibt immer der Bauernhof. Dieses Thema haben wir bei der AgriAlp 2019 aufgegriffen und nachgefragt, woher unsere Lebensmittel kommen. Und auch im Bäuerinnenkalender 2020 stehen unsere heimischen Produkte im Vordergrund. Mit dem Motto „Ursprung Bauernhof: frisch. naturnah. erdverbunden.“ ruft der Bäuerinnenkalender 2020 auf, die heimischen Produkte wertzuschätzen. Ich freue mich, wenn unser Kalender euch durch das ganze Jahr hindurch begleitet und bewusst macht, wie vielfältig unsere Landwirtschaft ist.

■ Sich Zeit nehmen

Ich möchte euch, liebe SBO-Mitglieder, einladen, unsere **Vielfalt zu entdecken**, sei es in der Aus- und Weiterbildung, sei es bei den Angeboten auf Orts-, Bezirks- und Landesebene, im Bäuerinnen-Dienstleistungsportal und eben auch beim SBO-Reiseangebot. Egal ob bei einer Lehrfahrt, bei einem Ausflug, bei einer Gesundheitswoche oder bei der Agrarreise: Nehmen wir uns ganz bewusst Zeit dafür, genießen wir die Gemeinschaft und die kurze Auszeit. Es bereichert und erweitert unseren Horizont; macht unser Leben lebenswert und gibt wieder Kraft für den Einsatz auf unseren Höfen. Und das wünsche ich jedem einzelnen SBO-Mitglied. Gemeinsam sind wir dann stark, gemeinsam bilden wir eine starke Frauenorganisation, die schlussendlich den bäuerlichen Familien und der Landwirtschaft insgesamt zugutekommt. Das wünsche ich mir!

Eure

Landesbäuerin Antonia Egger



Mutig sein!



Zehn Jahre Lebensberatung
für die bäuerliche Familie.
Zehn Jahre menschliche Beratung.
Zehn Jahre wertvoller Dienst.
Zehn Jahre mutig begleitet!

Dass es auf den Höfen nicht nur betriebliche und fachliche Beratung braucht, sondern auch eine menschliche, war den Bäuerinnen länger schon klar. Diese menschliche Beratung ins Leben zu rufen, war gar nicht so einfach. Vor 10 Jahren gelang es der Südtiroler Bäuerinnenorganisation dann doch. Die Initiatorinnen waren mutig, auch dank vieler Menschen, die ihnen immer wieder Mut machten. Heute können wir ihnen dafür danken. Mutig sind auch die Ratsuchenden, die

den ersten Schritt machen und bei der Lebensberatung anrufen. Dieser erste Schritt ist der wichtigste, leider aber der schwerste. So ist dieses Mutmachen, sich Hilfe zu holen, ganz wesentlich. Wir alle sind zu diesem Mutmachen aufgerufen, wann immer wir die Gelegenheit dazu haben. Mutig sind auch die LebensberaterInnen. Sie helfen den Ratsuchenden einen Schritt in die richtige Richtung zu gehen und sind so Kraftquellen für Bäuerinnen und Bauern. Sie sind Mutmacher – im

wahrsten Sinne des Wortes. Die neue Mutmach-Broschüre will den Lesern sagen, dass es Mutmachquellen gibt, die **Mut machen, Mut weitergeben, Mut schöpfen**.

Lebensberatung
für die bäuerliche Familie



Mo. bis Fr. 9–12 und 14–18 Uhr
Tel. 0471 999400
lebensberatung@baeuerinnen.it



GARTENmarkt

Landwirtschaftliche Hauptgenossenschaft

Alles für
**Haus, Hof,
Tier und
Garten**

n-project.com - mendinidesign

www.gartenmarkt.it



Landwirtschaftliche
Hauptgenossenschaft Südtirol

26 x in Südtirol und 5 x im Trentino



Südtiroler Bäuerinnen. Aus unserer Hand.

**Sie suchen nach den passenden Angeboten für Ihr Event?
Unsere Bäuerinnen machen Ihre Veranstaltung besonders!**

Unsere spezifisch ausgebildeten Bäuerinnen-Dienstleisterinnen bieten ein weitgefächertes Angebot: Vom bäuerlichen Buffetservice und Produktvorstellungen über Garten- und Hofführungen bis hin zu Handarbeits- und Dekorationskursen! Privatpersonen, Betriebe, Vereine, Tourismustreibende und Gäste sind herzlich dazu eingeladen, unsere Angebote für ihre Veranstaltung zu nutzen. Sie sind neugierig geworden und an einem unverbindlichen Angebot der Marke „Südtiroler Bäuerinnen. Aus unserer

Hand“ interessiert? Dann melden Sie sich!

Sie möchten Ihr Hobby zum Beruf machen? Sie möchten Ihr Wissen und Können auf unternehmerische Weise weitergeben?

Sie kennen alte Handarbeits- und Dekorationstechniken, bäuerliche Rezepte, viele Kräuter und deren Wirkung? Als Bäuerinnen-Dienstleisterin können Sie Ihre Fähigkeiten für einen Zuerwerb am Bauernhof nutzen.

Die Ausbildung besteht aus einem Basismodul und anschließenden Fachmodulen, in denen sich die Teilnehmerinnen auf bestimmte Themen spezialisieren können.



**INFORMATIONEN ZU DEN AUS-
UND WEITERBILDUNGEN:**

T 0471 999 460
www.baeuerinnen.it | info@baeuerinnen.it



Angebote der Südtiroler Bäuerinnenorganisation für Schulklassen

Informationen zu den Aus- und Weiterbildungen:

Für alle Lehrgänge kann man sich vorab auf eine unverbindliche Interessentenliste der Südtiroler Bäuerinnenorganisation setzen lassen.

Man erhält alle wichtigen Informationen zur Anmeldung, Ablauf, Anerkennung & Organisation.

T 0471 999 460

www.baeuerinnen.it

info@baeuerinnen.it

Damit unsere Kinder auch in Zukunft wissen, wie unsere Landwirtschaft funktioniert, bietet die Südtiroler Bäuerinnenorganisation Initiativen an, bei denen Schulklassen reale Bauernhöfe besuchen dürfen oder Bäuerinnen in die Klasse kommen.

■ Schule am Bauernhof

Zumindest jedes Grundschulkind sollte in seiner Schulzeit einen zertifizierten Schule am Bauernhof-Betrieb besuchen dürfen. Denn dort lernen die Kinder mit allen Sinnen die bäuerliche Arbeitswelt kennen und begreifen den Wert von Lebensmitteln. Alle Schule am Bauernhof-Betriebe mit Programmbeschreibung, Kontakt und Informationen zur Anmeldung finden Sie unter www.schuleambauernhof.com.

■ Bäuerinnen machen Schule

Beim Apfel- und Milchsulprojekt, der Initiative „Mit Bäuerinnen wertvolle Lebensmittel erleben“ und weiteren Schulprogrammen kommen ausgebildete Bäuerinnen in die Schulklassen. Die SchülerInnen erfahren woher unsere Produkte stammen, wie sie erzeugt werden und wieso sie so wertvoll sind.

■ Machen Sie Ihren Bauernhof zum Klassenzimmer oder werden Sie Botschafterin für Ihre Produkte

Im Lehrgang Schule am Bauernhof, der von Jänner bis April 2020 stattfindet, erwerben Sie die Grundlagen für die spätere Ausübung Ihrer Tätigkeit. Darüber hinaus entwickeln Sie im Laufe Ihrer Ausbildung Ihr individuelles Dienstleistungsangebot für Schüler/Innen. Jede Bäuerin ist Botschafterin für unsere Produkte, Kultur, Brauchtum und Werte. Die einschlägige Ausbildung zur „Bäuerin-Botschafterin ihrer Produkte“ (Mitte Februar – Ende Mai 2020) befähigt Sie, dieses Wissen an Dritte weiterzugeben. Neben dem fundierten Wissen zu ihren Produkten, sorgt sie mit ihrem Auftreten dafür, dass die Wertschätzung landwirtschaftlicher Produkte gehoben wird. Sie besitzt methodisch-didaktische Fähigkeiten um ausgewählte Produkte und die Projekte in Schulklassen kompetenzorientiert, abwechslungsreich und motivierend durchzuführen.

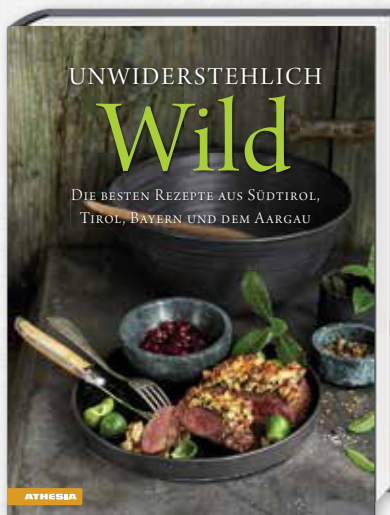




Kochen ...

... mit Genuss

Klassische, innovative und Spezialitätenrezepte für Wild aus den Alpenregionen Südtirol, Tirol, Bayern und dem Kanton Aargau verführen zum Wildkochen und -essen. Geläufige Gemeinsamkeiten aber auch interessante Unterschiede der Jagd in den vier Regionen werden geschildert. Ob Hirsch, Wildschwein, Gams oder Ente – dieses Kochbuch bietet für jeden Anlass ein passendes Wildrezept.



Unwiderstehlich Wild
144 Seiten, Athesia-Tapeiner Verlag
ISBN 978-88-6839-422-6

25,00 Euro



Die große »So kocht Südtirol« Kochschule
416 Seiten, Athesia-Tapeiner Verlag
ISBN 978-88-6839-200-0

39,90 Euro

Das „So kocht Südtirol“ – Team zeigt wie Kochen geht. Praxisnah und leicht nachvollziehbar werden die einzelnen Schritte beim Kochen gezeigt: mit ausführlichen Schritt-für-Schritt-Erklärungen und -Fotos. Mit diesem Kochbuch können Neulinge, Einsteiger und Fortgeschrittene sofort loslegen – und es gelingt und schmeckt garantiert.





Größte Frauenorganisation



Roter Hahn – Erfolg spüren



Urlaub
auf dem Bauernhof

Bäuerliche
Schankbetriebe

Qualitätsprodukte
vom Bauern

Bäuerliches
Handwerk

Nähere Infos bei Ihren Ansprechpartnern im Bezirk oder in der Zentrale des Südtiroler Bauernbundes (Bozen) unter Tel. 0471 999 325 oder info@roterhahn.it

Gemeinschaft ist wichtig, weil ...



Mitglied in der Südtiroler Bäuerinnenorganisation zu sein, heißt, zu einer Gemeinschaft dazugehören. Das Dazugehören trägt, stärkt, bereichert und verbindet. Auch

Magdalena Haller ist seit kurzem ordentliches Mitglied der SBO-Ortsgruppe Ridnaun. Neben ihrem Vollzeitberuf in der Joghurtproduktion beim Milchhof Sterzing hilft sie noch tatkräftig zu Hause am Angerhof in Ridnaun mit.

Wie wurden Sie auf die Mitgliedschaft angesprochen?

Angesprochen wurde ich von der ehemaligen Bezirksbäuerin Anna Jocher bei einer Vollversammlung der Ortsgruppe Ridnaun. Ich war mit meiner Mutter dort, da die Ortsgruppe zum Mittagessen auch die Familienmitglieder miteinlädt. Kurz darauf hat mich dann auch

nochmals die Ortsbäuerin Karin Wurzer gefragt, ob ich bei den Bäuerinnen mitmachen möchte.

Was hat Sie bewegt, Mitglied zu werden?

Meine Oma und meine Mutter sind Mitglieder, so habe ich immer wieder mitgekommen, für was die Bäuerinnenorganisation steht. Besonders die Werte und Traditionen der Bäuerinnen zu erhalten, ist für mich sehr wichtig und liegt auch mir sehr am Herzen. Deshalb war für mich klar, dass ich durch die Mitgliedschaft Teil der Organisation sein möchte, vor allem, um die bäuerliche Kultur weiterzutragen.

Wie wichtig ist Ihnen der Austausch der Bäuerinnen im Dorf?

Das ist mir sehr wichtig. Sich füreinander Zeit nehmen, sich gegenseitig zuzuhören, Meinungen und Ideen auszutauschen, gemeinsame Gespräche,

Erfahrungen weitergeben: das stärkt jeden selbst und die Dorfgemeinschaft.

Aus- und Weiterbildung für die Bäuerinnen ist wichtig, weil ...

... die Bäuerinnen sich weiterbilden, neue Ideen entwickeln und nicht auf dem alten Stand stehen bleiben.

Mitglied in der Südtiroler Bäuerinnenorganisation zu sein ist wichtig, weil ...

... die Bäuerinnenorganisation sich für die Werte, Traditionen, Anliegen und Interessen der Bäuerinnen einsetzt und diese auch nach außen vertritt.

INFORMATIONEN ZUR MITGLIEDSCHAFT GEBEN GERNE DIE JEWEILIGE ORTSBÄUERIN ODER DAS LANDESSEKRETARIAT DER SÜDTIROLER BÄUERINNENORGANISATION:

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 5,
I-39100 Bozen,
T. +39 0471 999 460 | Fax +39 0471 999 487,
info@baeuerinnen.it



Naturnahe Kinder- und Seniorenbetreuung

- ✳ Natur entdecken
- ✳ Jahreskreisläufe erleben
- ✳ konstante Bezugsperson
- ✳ Betreuung in kleinen Gruppen
- ✳ flexible Betreuungszeiten
- ✳ familiäres Umfeld
- ✳ auf persönliche Bedürfnisse abgestimmte Betreuung

Mit Bäuerinnen

lernen - wachsen - leben

SOZIALGENOSSENSCHAFT



www.kinderbetreuung.it | www.seniorenbetreuung.it | Tel. 0471 999 366

Voll informiert

übersichtlich • informativ • unterhaltsam

Der „Südtiroler Landwirt“ ist die größte und einzig umfassende Agrar-Zeitung Südtirols. Der „Landwirt“ liefert Hintergründe, Fachwissen, Meinungen und Geschichten von Bauern für Bauern, von Bäuerinnen für Bäuerinnen.



**60.000 Leser,
südtirolweit, alle 14 Tage!**



Wellnesstage

im Hotel Tratterhof ***** in Meransen

Traumhaft idyllisch liegt das Hotel im sonnenverwöhnten Meransen mit einem beeindruckenden Ausblick auf die Dolomiten und die Stadt Brixen. Im Winter ist das Hotel ein idealer Ausgangspunkt für Skifahrer, Winter- und Schneeschuhwanderer.

Termin:

SO, 19. bis DO, 23. Januar 2020 (5 Tage)

Anmeldeschluss: 13. Dezember 2019

Preise:

Im DZ pro Person: 490,00 €

Im EZ pro Person: 630,00 €

Im Preis enthaltene Leistungen:

4 Übernachtungen im Hotel Tratterhof *****
inklusive ¾ Verköstigung: Teilnahme am Wanderprogramm mit geführten Winter- und Schneeschuhwanderungen, Wellnesstaschen mit Bademänteln und Badetüchern, kostenloser Skishuttle, kostenloses Ausleihen von Schneeschuhen, Rucksäcken und Wanderstöcken, Spa- und Wellness-Bereich MONTE SILVA auf 3.500 m² mit mehreren Saunen, Dampfbad mit Kneippzone, Kältebecken mit Wasserfall, Panorama-Whirlpool, beheiztem Freischwimmbad, großzügigem Innenpool, Hot-Whirlpool im Freien, Ruheräumen, Bädern und Behandlungsräumen, großzügiger Bewegungs- und Fitnessraum, 1 Reisebegleitung

Nicht im Preis enthalten:

Anreise, Getränke, Beautybehandlungen, Ortstaxe, Reise- & Stornoversicherung

Teilnehmerzahl: max. 40 Personen

Zielgruppe: Bäuerinnen und Bauern



Gesundheitswoche

im Hotel Ariston Molino Buja **** in Abano Terme

Dieses elegante Hotel genießt eine malerische, ruhige Lage nahe dem Einkaufsviertel und den Kurgärten von Abano Terme. Das Hotel zeichnet sich vor allem durch seine neue, sehr moderne Kurabteilung aus.

Termin:

MI, 18. bis MI, 25. März 2020 (8 Tage)

Anmeldeschluss: 28. Januar 2020

Preise:

Im DZ pro Person: 660,00 €

Im EZ pro Person: 730,00 €

Aufpreis fürs renovierte Elegance-Zimmer: 85,00 € pro Person

Im Preis enthaltene Leistungen:

Fahrt im modernen Reisebus (Zubringer ab Schlanders und Bruneck), Unterbringung mit Vollpension inkl. ¼ Wein und ½ Wasser, Benützung der Thernalschwimmbäder, des SPA-Bereiches und des Fitnessstudios, Stretching und Aquagym, Musikabende, Tanzabende, Bademantel (inkl. 1 x pro Woche Wechsel), Badetuch und Badeschlappen, Ortstaxe, 1 Reisebegleitung

Nicht im Preis enthalten:

Ticket für Fangokuren und Inhalationen, Getränke, Trinkgelder, persönliche Ausgaben, Reise- & Stornoversicherung

Teilnehmerzahl: min. 30 Personen / max. 50 Personen

Zielgruppe: Bäuerinnen und Bauern

Agrarreise nach Portugal

Portwein, Douro-Tal, königliche Gärten, farbenfrohe Fliesen, lebendige Fische-
rei und maritime Atmosphäre. Portugal
blickt auf eine lange Geschichte zurück.
Es war die Heimat großer Seefahrer und
gehörte zu den einflussreichen Koloni-
almächten und entwickelte sogar eine
eigenständige Kultur.
Freuen Sie sich auf das nordportugie-

sische PORTO, dem kleinen Ort großer
Wunder, FATIMA und auf die Haupt-
stadt LISSABON. Dazu Orte reicher
Kultur und Highlights der Natur. Entde-
cken Sie das UNESCO-Weltkulturerbe
Douro-Tal, mit seinen Rebanlagen und
Weinen, sowie die wunderschönen Ro-
yal Botanic Garden in Lissabon. (Detail-
programm auf Anfrage)

Termin:

SO, 22. bis SA, 28. März 2020
(7 Tage Flugreise)

Anmeldeschluss: 10. Jänner 2020

Preise:

(bei min. 25 Personen)

Im DZ pro Person: ca. 1.130,00 €

Im EZ pro Person: ca. 1.310,00 €

Im Preis enthaltene Leistungen:

Flughafentransfer von Schlanders
und Bruneck nach Malpensa und
retour, 6 x Übernachtungen mit
Frühstück, Kurtaxe, Bus, Führungen
und durchgehende Reisebegleitung
in Deutsch, Eintritte laut Programm,
1 x Abendessen im Hotel, 3 x
Mittagessen, Weinprobe im Douro-
Tal, Obstbesichtigung „Lourina un
Alcobaca“, 1 Reisebegleitung

Nicht im Preis enthalten:

Nicht genannte Mahlzeiten,
Getränke, nicht genannte Eintritte
und Führungen, Trinkgelder, Reise- &
Stornoversicherung

Teilnehmerzahl:

min. 25 / max. 35 Personen

Zielgruppe: SBO-Mitglieder



Pilgerreise nach Rom

auf den Spuren des Hl. Franziskus

Der Franziskusweg folgt den Spuren des Heiligen Franziskus durch Regionen, in denen Natur, Kunst und Geschichte mit Spiritualität in seltener Intensität verschmelzen. Das Einzigartige dieses Weges ist vor allem, dass er nicht wie der Jakobsweg auf ein Ziel hinstrebt, sondern jede Etappe zu einer Stätte führt, die in dieser oder jener Weise für Franziskus bedeutend war. Dabei wird in täglichen Wanderetappen ein Teil dieser Strecke zu Fuß zurückgelegt. Mit Start in Orvieto führt uns die Pilgerreise in die Ortschaften Bolsena, Montefiascone, Viterbo, Sutri, Capranica, Monterosi bis nach Rom.

Termin:

MO, 11. Mai bis MO, 18. Mai 2020 (8 Tage)

Anmeldeschluss: 16. März 2020

Preise:

Auf Anfrage

Im Preis enthaltene Leistungen:

Fahrt im modernen Reisebus ab/bis Bozen, 7 Übernachtungen mit Halbpension, Reisebegleitung SBO ab / bis Südtirol, Wanderbegleitung ab/bis Südtirol, Stadtbesichtigung inkl. Eintritte laut Programm

Nicht im Preis enthalten:

Trinkgelder, Persönliche Ausgaben, Reise- & Stornoversicherung

Teilnehmerzahl:

min. 20 / max. 25 Personen

Zielgruppe:

SBO-Mitglieder



Meerwochen

im Hotel Gardenia*** in Igea Marina

1. Termin: (min. 30 / max. 50 Personen)

SA, 20. Juni bis SA, 27. Juni 2020 (8 Tage)

Anmeldeschluss: 20. Mai 2020

2. Termin: (min. 20 / max. 40 Personen)

SA, 22. August bis SA, 29. August 2020 (8 Tage)

Anmeldeschluss: 20. Juli 2020

Preise:

Pro Person	1. Termin	2. Termin
Im DZ	649,00 €	729,00 €
Im EZ	740,00 €	830,00 €
1 Kind	479,00 € (mit 2 Vollzahlern im Zustellbett)	569,00 €
2 Kinder	399,00 € (mit 2 Vollzahlern im Stockbett)	469,00 €

Die Kinderpreise gelten von 4-13 Jahren (Wiege auf Anfrage), 1 Kind bis einschl. 3 Jahre ohne eigenes Bett geht frei

Im Preis enthaltene Leistungen:

Fahrt im modernen Reisebus (Zubringer ab Schlanders und Bruneck), Unterbringung mit Vollpension mit Menüwahl, Getränke (1/4 Wein, 1/2 Mineral oder 1 „Softdrink“ pro Person) zu den Mahlzeiten, Benützung des Schwimmbades, des Strandes und der Liegen (pro Zimmer 1 Sonnenschirm + 2 Liegen), an einigen Tagen Animation am Strand, 1 Reisebegleitung

Nicht im Preis enthalten:

Persönliche Ausgaben, Trinkgelder, Reise- & Stornoversicherung

Zielgruppe:

Bäuerliche Familie

In Zusammenarbeit mit der Seniorenvereinigung im SBB!





Erholungswochen

in Alpachtal & Obertilliach

Beide Angebote werden in Zusammenarbeit mit der Tiroler Bäuerinnenorganisation organisiert. An den Erholungswochen nehmen Südtiroler und Tiroler Bäuerinnen und Bauern teil.

- 1. Termin:** SO, 11. bis SA, 17. Oktober 2020 (7 Tage)
2. Termin: SO, 11. bis MI, 21. Oktober 2020 (10 Tage)

Anmeldeschluss: 11. September 2020

Preise Hotel Pirschner Hof**** in Reith im Alpachtal – ¾ Pension:
 6 Übernachtungen: Preis pro Person: DZ 465,00 € / EZ 525,00 €
 10 Übernachtungen: Preis pro Person: DZ 760,00 € / EZ 860,00 €

Preise im Hotel Gasthof Unterwöger*** in Obertilliach – Vollpension:
 6 Übernachtungen Preis pro Person: DZ 390,00 € / EZ 430,00 €
 10 Übernachtungen Preis pro Person: DZ 630,00 € / EZ 720,00 €

Im Preis enthaltene Leistungen:

6mal bzw. 10mal Übernachtung mit Dreiviertelpension bzw. Vollpension, örtliche Betreuung, Benützung der Wellnessanlage, Bademantel

Nicht im Preis enthalten:

Anreise, Getränke, Beautybehandlungen, Ortstaxe (ca. € 2,00 pro Person/Tag), Reise- & Stornoversicherung

Teilnehmerzahl:

keine Mindestteilnehmerzahl / max. 30 Personen

Zielgruppe: Bäuerinnen und Bauern



Wellness & Entspannung

im Hotel Panoramic Plaza **** in Abano Terme

Schlafen, essen und sich um sich selbst und den eigenen Körper kümmern: Im Plaza wird jede tägliche Geste zur Kunst des Lebens. Die Wohltaten des Thermalwassers und die durch und durch italienische Qualität, die Sie überall umgibt, gestatten es Ihnen, Ihr inneres Gleichgewicht zu finden. Entspannen Sie sich und entdecken Sie ein neues Lächeln.

- 1. Termin:** SO, 8. bis SO, 15. November 2020 (8 Tage)
2. Termin: SO, 15. bis SO, 22. November 2020 (8 Tage)

Anmeldeschluss: 7. Oktober 2020

Preise:

Preis im DZ: 730,00 € pro Person

Preis im EZ: 885,00 € pro Person

Im Preis enthaltene Leistungen:

Fahrt im modernen Reisebus (Zubringer ab Schlanders und Bruneck), Unterbringung (Vollpension inkl. ¼ Wein und ½ Wasser), Thermalschwimmbäder, Sauna, Hydromassage, Whirlpool / Kneippbecken, 1 kostenloser Eintritt in den SPA Cristalia mit finnischer Sauna, mediterranem Bad, Eiswasserfall & Erlebnisduschen, Stretching & Aquagym, Musikabende, 1 spezielles Abendessen, kostenloser Fahrradverleih, Bademantel (Bademantelwechsel: 5,00 €), Badetuch und Badeschlappen, 1 Reisebegleitung

Nicht im Preis enthalten: Ticket für Fangokuren und Inhalationen, Getränke, Trinkgelder, persönliche Ausgaben, Reise- & Stornoversicherung

Teilnehmerzahl: min. 30 Personen / max. 50 Personen

Zielgruppe: Bäuerinnen und Bauern



Lehrfahrt nach Verona

Die Fahrt führt zuerst nach Isola della Scala zur landwirtschaftlichen Gesellschaft Boschi & Castagna, die 1980 von zwei Cousins gegründet wurde, mit der Idee, einen alternativen Weg einzuschlagen: den Anbau von Pilzen. Von den 1980er Jahren bis heute hat sich das Unternehmen sowohl hinsichtlich der Produktion als auch der Anbautechniken weiterentwickelt. Es geht weiter nach Valeggio sul Mincio zum Restaurant La Lepre. Hier lernen Sie die Zubereitung von „pasta fresca“ kennen und dürfen sich natürlich auch selber ans Werk machen. Anschließend folgt ein reichliches Mittagessen mit vielen verschiedenen

Nudelspezialitäten. Verona - die Stadt von Romeo und Julia gilt von Norden kommend als erste typisch italienische Stadt. Zahlreiche Statuen, Fresken, Portale, Inschriften, mittelalterliche Fenster, Brunnen, bezaubernde kleine Plätze und Innenhöfe, die Lichter und unerwartete Panoramen machen die Stadt zu einem unvergleichlich romantischen Ort.



Termin:

Di, 10. November 2020

Anmeldeschluss: 2. Oktober 2020

Preis pro Person:

99,00 €

(bei mind. 25 Personen /
Detailprogramm auf Anfrage)

Im Preis enthaltene Leistungen:

Busfahrt ab/bis Bozen, Besichtigung der „fungaia“ Boschi & Castagna in Isola della Scala, Tortellini-Zubereitung inkl. Mittagessen mit Nudelgerichten, Dessert, Wein, Wasser und Kaffee, Stadtführung in Verona, 1 Reisebegleitung;

Nicht im Preis enthalten:

Eintritte, Trinkgelder, persönliche Ausgaben, Reise- & Stornoversicherung

Teilnehmerzahl:

max. 50 / mind. 25 Personen

Zielgruppe: Bäuerinnen und Bauern

Städtereise nach Prag und Karlsbad

Schon seit vielen Jahrhunderten fasziniert die Stadt Prag durch ihr Flair: sie ist historisch, modern, romantisch und dynamisch zugleich. Einzigartige Bauwerke aus allen Epochen, Kaffeehaus-idylle und volkstümliche Bierkneipen in kleinen Gassen... Prag gilt als eine der schönsten Städte der Welt. Eleganz, prächtige Kurkolonnaden, exklusive Kurhäuser und eine wunderschöne

Lage inmitten eines bewaldeten Tals – all das und noch viel mehr erwartet Sie in Karlsbad (Karlovy Vary). Auf dem Programm steht auch die Besichtigung des Agrarbetriebs AGD Kacice, der sich sowohl mit Pflanzenanbau und Viehzucht als auch mit der Reparatur von landwirtschaftlichen Maschinen beschäftigt und die Molkereien mit Milch versorgt. (Detailprogramm auf Anfrage)

Termin:

SA, 14. bis Di, 17. November 2020 (4 Tage)

Anmeldeschluss: 2. Oktober 2020

Preise:

Im DZ pro Person: 485,00 €

Im DZ als EZ pro Person: 540,00 €

Im Preis enthaltene Leistungen:

Busfahrt ab/bis Meran, 3x Übernachtung mit Frühstück, Kurtaxe, Führung und durchgehende Reisebegleitung in Deutsch, Schifffahrt, 2x Abendessen im Hotel, 1x Abendessen bei der Schifffahrt (Buffet), 2x Mittagessen, Besuch eines Bauernbetriebes, 1 Reisebegleitung

Nicht im Preis enthalten:

Nicht genannte Mahlzeiten, Eintritte und Führungen, Getränke, Trinkgelder, Nutzung des Wellnessbereichs im Hotel, Reise- & Stornoversicherung

Teilnehmerzahl:

min. 25 / max. 40 Personen

Zielgruppe: SBO-Mitglieder

Erholung - Erlebnis - Auszeit

Den Südtiroler Bäuerinnen
unseren herzlichen Dank
für die jahrzehntelange Treue.



Reisebüros für Gruppen- und Individualreisen

Bozen · Tel. 0471 059 900

Klausen · Tel. 0472 846 222

Naturns · Tel. 0473 666 333

Sterzing · Tel. 0472 764 506

www.primus.bz





Südtirols Apfelbäuerinnen –
unsere besten Botschafterinnen. Danke.